



SEMANARIO DE DIVULGACIÓN E INFORMACIÓN LOCAL

Año I

Vinaroz, Sábado, 9 de Noviembre de 1957

Núm. 33

## Los Archivos de Vinaroz

### Archivos conventuales desaparecidos

**A**RCHIVO DE LOS AGUSTINOS.—Fundose el Convento de San Agustín, bajo la advocación de San Telmo, en 1594, y floreciente su comunidad, perduró hasta 1820 en que fué suprimido por el gobierno liberal. Nuevamente se restableció en él la vida conventual; pero el 23 de Agosto de 1835 cerró definitivamente sus puertas en virtud de un decreto gubernamental y, puesto en venta, fué adjudicado a un particular en 1845. Tras laboriosas gestiones del Ayuntamiento logró éste adquirirlo, otorgándose la escritura notarial el 2 de Marzo de 1847. El convento se destinó para escuelas, carnicería y pescadería, y la iglesia se dedicó al culto (1). En una dependencia de la sacristía quedaron, en un armario grande, todos los papeles del convento y unos estantes de libros, parte reducida de su importante biblioteca. Los papeles que se consideraron más interesantes fueron depositados en el Archivo Parroquial, en la casa abadía (2). Así los vimos, totalmente empolvados, en 1934, y recordamos someramente

Su contenido (3): *Libros de Obitos* donde se consignaban los enterramientos de sus religiosos y de seculares insignes y de aquellas personas bienhechoras o que tenían derecho de sepultura adquirida o hereditaria en la iglesia del convento, y de personajes ilustres fallecidos en Vinaroz, allí sepultados, siendo dignos de recordar: el Arcediano de Turín, D. Pedro de Alarcón, en 4 de Enero de 1641; el abad D. Rogelio Brau, en 8 de Septiembre, y el Marqués D. Francisco Malaespina, en 29 de Noviembre de 1642; el general de la Armada D. Jerónimo Sandoval, en 17 de Julio de 1647, y su padre confesor, el día 1.º del mismo mes y año; el Padre Provincial de los carmelitas de Aragón, en 1649; el padre Maestro Fr. Tomás Herrera y Pimentel, confesor de D. Juan Austria y Provincial de Castilla. *Libros de Culto, Fundaciones, Misas, Novicios, Profesiones y Capítulos;*

varios tomos—unos cincuenta volúmenes—de administración; *Legajos* de correspondencia, escrituras notariales, cláusulas testamentarias y *Consuetas* o calendario de los actos de culto; manuscritos apuntes de Filosofía, Teología y Sermonarios en gran cantidad, y el *Llibre de la Cofradía de la Sang*, famosa ésta por la calidad de sus cofrades y el patronazgo secular que ejercía sobre ella el Ayuntamiento de la entonces Villa de Vinaroz.

Tan preciosos fondos archivísticos e históricos desaparecieron en 1936, solamente ha llegado a nuestras manos, por la amabilidad del Rdo. D. Javier Redó Llonart, que lo guarda cuidadosamente como reliquia del extinguido convento, un manuscrito intrascendente titulado «*Sermón de San Sebastián*» Patrón de Vinaroz, escrito por el vinarocense Padre Ribera, agustino exclaustro, fallecido en esta ciudad.

**ARCHIVO DE LOS FRANCISCANOS.**—Por iniciativa de las personas piadosas, clero, «*Consell de la Vila*», activada desde 1622 y entusiásticamente aceptada por el Padre Ministro Provincial de los Franciscanos, Fray Luis de Benavente, se fundó en esta ciudad el primer Convento de Franciscanos Descalzos, en 1643, situado en el arrabal de Cáliz. La caridad de algunos devotos y Concejo hicieron el milagro de proporcionar a los religiosos franciscanos, convento más amplio, totalmente nuevo, y, la espléndida generosidad del patricio comerciante Guillém Noguera y de su esposa Isabel Navarro, costearon la bella iglesia, habiéndose situado su emplazamiento en «el camí de Benicarló», desde entonces denominado calle de San Francisco. Las armas heráldicas de estos insignes bienhechores, todavía campean sobre la puerta de entrada a la iglesia, acreditando su mecenazgo, y sus cenizas reposan en este templo, en la sepultura que ellos mismos se eligieron.

El 19 de Junio de 1662 se bendijo la obra y el

27 del mismo mes, se trasladó procesionalmente el Santísimo Sacramento desde la primitiva capilla al nuevo templo, quedando instalados los religiosos en su recién construido convento. Por espacio de ciento cincuenta y ocho años, la vida de la comunidad transcurrió normal y plétórica de virtud franciscana, siendo muy amada por Vinaroz (4).

Los funestos acontecimientos de 1820 dispersaron a la comunidad y, al igual que el Convento de Agustinos, se extinguió indefinidamente la vida conventual en agosto de 1835. Incautado por el Estado y por virtud de la R. O. de 14 de febrero de 1843 pasó la Residencia a ser Cárcel del Partido (5), y la iglesia continuó abierta al culto hasta 1936.

Su archivo ignoramos detalladamente qué suerte tuvo en el momento de clausura del Convento. Lo cierto fué que los religiosos llevaron consigo parte de sus fondos y los más interesantes quedaron depositados en el Archivo Parroquial de la casa abadía, pereciendo definitivamente en 1936.

**Su contenido:** Integraban sus fondos libros de *Novicios*, *Profesiones*, *Misas* y *Culto*. El de *Obitos* se custodió en el Archivo Parroquial desde 1835, constando en él los enterramientos ilustres, en los hipogeos de la iglesia de San Francisco, tales, como: la Venerable Vicenta Sabater (1635-1670), el Brigadier de Dragones de Buenos Aires D. Miguel Fabra y los P. P. Fray Juan Plana, Fray Andrés Ibáñez, Fray Francisco Fajardo, y Fray Juan Ribillo. También se guardaban legajos de *cartas*, *escrituras*, *sermones* y el *Libro de la Venerable Orden Tercera de San Francisco*.

Manuel Milán, Fbro.

(1).-RAFELS GARCIA, José.-Iglesia y ex-convento de S. Agustín, en Revista San Sebastián, Vinaroz 1908

(2).-BORRAS JARQUE.-Historia de Vinaroz, T. II, pág. 66.

(3).-MILIAN BOIX, Fbro. Manuel-Inventario Monumental Dertusense; Ms. inédito, Palanques, 1935.

(4).-P. PANES.-Crónica de la Provincia Franciscana de San Juan Bautista de Valencia. Valencia, 17...

(5).-BORRAS JARQUE. Obra citada, T II, pág. 105.

## MESETA DE TORIL

In memoriam

Los cipreses alzan al cielo de noviembre su copa pontiaguda, compacta, oscura. Parece que en lo alto, en la puntita del último brote va a aparecer la llanita espiritual de los que reposan a su sombra, bajo tierra. Los camposantos, en estas fechas primerizas del mes son como jardines en que florecen los recuerdos, las oraciones y las flores. Vidas que se marchitaron apacibles; vidas que se fueron tras oscuro y lento dolor; vidas recientes idas en olor de inocencia... Y vidas arrancadas brutalmente, de golpe, en momentos de plenitud, entre un delirio de emociones, en tardes doradas de juego y belleza ante la muerte. Lidiadores caídos en la arena al derrote certero de un toro nacido para la historia trágica taurina.

Sevilla, Valencia, Córdoba... Mausoleo de Joselito, devoción y sentimiento, bronce y mármol en la inspirada obra museal del maestro Benlliure; expresiva tumba del Espartero, columna truncada; sencillas sepulturas de Montes, de Pepete, de Gitanillo de Triana... Manolo Granero reposa al pié del delicado grupo que cinceló José Arnal; y allí cerca la tumba de los Fabrilo ostenta, tendido al desgaire, el capote de paseo petrificados sus pliegues y sus bordados... Manolete descansa también en su tierra, ciprés abatido entre cipreses, en un mausoleo austero como su vida, obra de arte del valenciano-cordobés Ruiz Olmos. Colores y aromas de flores los inundan en estas fechas.

Como recordación apunfamos los nombres de los matadores de toros caídos en los ruedos en lo que vá de siglo:

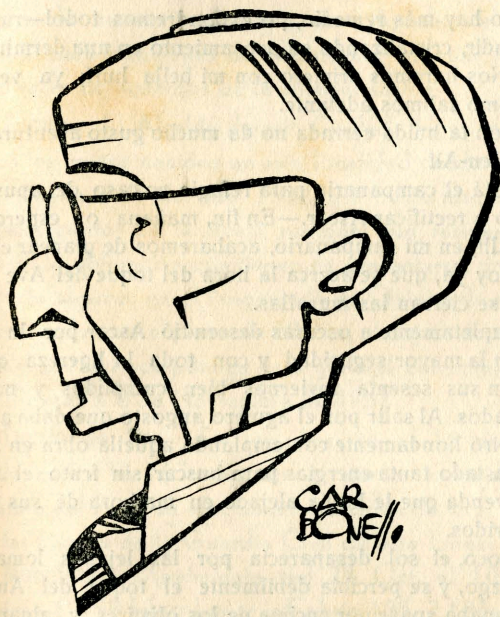
Antonio Montes. Méjico. 13 enero de 1907. Toro de Tepeyahualco. Hilario González (Serranito). Astorga. 23 agosto 1908. Toro de Nécher. José Gallegos (Pepete). Murcia. 7 Sept. 1910. Toro de Parladé. Manuel Lara (Jerezano). Veracruz (Méjico). 6 octubre 1912. Fermín Muñoz (Corchaito). Cartagena. 9 agosto 1914. Toro de Félix Gómez, Florentino Ballesteros. Madrid. 22 abril 1917. Toro de Benjumea. Joselito Gómez (Gallito). Talavera de la Reina. 16 mayo 1920. Toro de Vda. de Ortega. Agustín García Malla. Lunel (Francia). 4 julio 1920. Ernesto Pastor. Madrid. 7 junio 1921. Toro de Villagodio. Isidoro Martí Flores. Beziere (Francia) 26 junio 1926. Toro de Alipio P. Tabernero. Manuel Granero. Madrid. 7 mayo 1922. Toro de Veragüa. Manuel Varé (Varelito). Sevilla 21 abril 1922. Toro de Guadalest. Manuel Báez (Litri). Málaga. 11 febrero 1926. Toro de Guadalest. Mariano Montes. Carabanchel. 13 junio 1926. Toro de Sotomayor. Enrique Cano (Gavira). Madrid. 3 julio 1927. Toro de Pérez de la Concha. Félix Merino. Ubeda. 4 octubre 1927. Toro de Palha. Fco. Vega (Gitanillo de Triana). Madrid, 31 mayo 1931. Toro de G. P. Tabernero. Ignacio Sánchez Mejías. Manzanares. 11 agosto 1931. Toro de Ayala. Alberto Balderas. Méjico. 29 diciembre 1940. Toro de Piedras Negras. Pascual Márquez. Madrid. 18 mayo 1941. Toro de Concha y Sierra. Manuel Rodríguez (Manolete). Linares. 28 agosto 1947. Toro de Miura. José González (Carnicerito de Méjico). Villaviciosa (Portugal) 14 Sept. 1947. Toro de Castro. Guillermo Rodríguez (El Sargento). Cuzco (Perú) 24 Sept. 1951. Aurelio Puchol (Morenito de Valencia). Guayaquil (Ecuador). 11 octubre 1953. Toro de L. Tous.

Las fechas corresponden a la cogida mortal. Muchos fallecieron días después; y otros semanas y aún meses.

(Continúa a la Pág 3)

INTERROGAMOS A...

Un vinarocense ausente



Ausente.

Con lo que se agranda el amor que le ata a la ciudad natal. D. Tomás Mengual Juan, entrañable amigo de la Colonia Vinarocense de Barcelona.

—¿Muchos años fuera de Vinaroz?

—Desde 1913.

—¿Desde cuándo existe la Colonia en Barcelona?

—En aquella capital, como sabes, residen muchos vinarocenses desde primeros del siglo actual; pero la Colonia, considerada como tal, arranca desde la creación del desaparecido Centro Cultural Comarcal Vinarocense. Cuando tomó más incremento fué a raíz de la iniciación de la Fiesta de San Sebastián en la Font de Fargas, uno de cuyos fundadores y actual sostén de la misma es mi buen amigo Juan Giner Ruíz.

—¿Tomó Vd. parte en la organización de aquel Centro?

—Siempre pertenecí a él como socio y he sido un enamorado de todas sus empresas.

—¿Tenía ambiente la entidad?

—Mucho. Y su importancia radicaba en que constituía el punto de reunión de los vinarocenses que con ello, fomentaban el recuerdo de la ciudad. A su local de la calle de Abaixadors acudíamos los residentes en Barcelona y muchos de los desparramados por los pueblos más inmediatos a ella.

—¿Desde cuándo no funciona?

—Desde los acontecimientos del año 1936.

—¿Se nota su falta, ahora?

—Sí, mucho.

—¿Se ha intentado la nueva creación?

—Desde luego. Es ansia sentida por todos, pero enormes dificultades de tipo económico, para los alquileres de local apropiado, la han impedido hasta el presente. Se han hecho muchas gestiones, pero todas han resultado infructuosas, pues, de otra suerte, en local realquilado, se perdería el perfil propiamente vinarocense a que aspiramos. Y es de lamentar, pues en Barcelona hubo momento en que, además del Centro, funcionó también otra entidad social: el Ateneo Vinarocense, de cuya primera Junta fuí Presidente y de la que sobrevive uno de sus entusiastas, D. Juan Manuel Verdera.

—En la actualidad ¿qué puntos de contacto tiene la Colonia?

—Los de las Fiestas de San Sebastián y Ntra. Sra. de la Misericordia que se celebran, como sabes, en la Font de Fargas, y de cuyo entusiasmo has sido testigo y colaborador y ya conoces. Cada año van a más.

—¿Cómo se ha visto nuestro semanario «Vinaroz» por los de aquella Colonia?

—Con la alegría de poseer contacto directo con nuestra querida ciudad. Hasta el momento mis impresiones, recibidas de muchos amigos de allá, son ampliamente satisfactorias.

—¿Qué medios estima idóneos para su mayor difusión?

—El primero la creación de la suspirada entidad vinarocense de la que te acabo de hablar. Viéndonos a menudo sería más fácil su difusión.

—Ultimamente le hemos visto de asesor en nuestra plaza de toros. ¿Es viejo aficionado?

—Con mi nacimiento en Vinaroz, surgió mi afición que pude fomentar en nuestra plaza, una de las más antiguas de España y por la frecuencia de mis viajes a Castellón y Valencia cuando residía en Vinaroz. Desde que vivo en Barcelona, procuro no perderme corrida. Ya en 1911, intervine en la organización de la corrida llamada del Comercio, en nuestra plaza, en la que presentamos a Mazantinito y Vicente Pastor, éste en sustitución de Cocherito de Bilbao que fué herido el día anterior en la plaza vieja, hoy desaparecida, de Barcelona.

—¿Diferencia entre el toreo actual y el de ayer?

—Tú sabes que torear no es lo mismo que lidiar. Pues bien, hoy se torea de salón: antes se lidiaba. Cada toro tiene su lidia especial; entonces había que apechugar y darle al animal la lidia que precisaba. Hoy, si a muchas de las primeras figuras no les sale el toro a su modo, nada de nada.

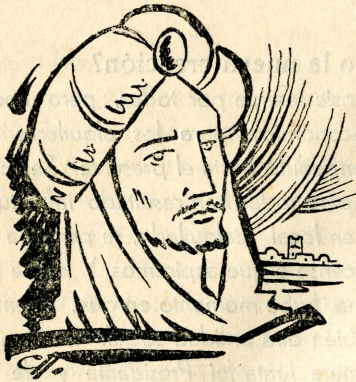
—¿Ocupó cargos de índole taurina?

—Fuí el primer presidente de la Peña Taurina fundada en los altos del antiguo Café Colón, allá por el año 1910, y de cuyos componentes solamente sobreviven conmigo D. Rodrigo Guarch y D. Francisco Puchol, ambos aficionados de solera, organizador muchas veces, y últimamente asesor en nuestra Plaza.

—Como asesor ¿cuál fué su mejor rato y cuál el peor?

—El mejor, la honda satisfacción de la última corrida de Feria de la que no cabe hablar más, pues todos los aficionados convendrán conmigo. El peor, el mismo día, al lamentar

NARRACIONES Y LEYENDAS LEVANTINAS



# VENDOME Y EL ULTIMO PIRATA

Por Juan M. Borrás Jarque

(Continuación)

El plan era éste: la noche que fijáramos a vuestra llegada, vos y Ben-Alí penetraríais con el mayor sigilo en las habitaciones de la señorita... y a volar con ella. Yo, entretanto, con la ayuda de Mom me apoderaría del centinela del camino de la ermita para dejar el paso libre.

—¡Magnífico! Ni media palabra más. Mañana mismo daremos el golpe—dijo entusiasmado Albendir.

Ben-Alí, que hasta entonces había permanecido con el ceño fruncido, se sonrió socarronamente.

Ascar repuso algo cortado:

—El caso es que... no puede ser eso tal como yo lo he dicho...

—¡Por Alah, que me estás apurando la paciencia!

—Me explicaré, me explicaré. A mí, como todos me conocen y me tienen por un bendito, se me permite todo; por eso he preparado a las mil maravillas el paso de las murallas. Veréis cómo: casi todas las noches voy a pasar un rato con alguno de los centinelas, y como no tienen órdenes severas, porque ahora está paralizada la lucha y los «maulers» se hallan bastante lejos de aquí, pues me agradecen la compañía y se divierten conmigo. Alguna vez, cuando por las murallas va saltando perezosamente la voz de ¡alerta! al llegar el turno al centinela a quien hago yo compañía, respondo por él, y les cae en gracia riéndose de buena gana. Hasta hay quien se duerme bonitamente para que le despierte al acercarse la ronda. Con que ya veis si tengo esto bien preparado.

—¿Pero no dices que no puede ser? O es que te estás burlando...

—Nada de eso.

—¿Entonces?...

—La cosa es clara. Es que precisa que yo también esté en el «Palacio» para dirigir el rapto, y como no me puedo partir en dos...

—¿Pero no hemos quedado en que yo y Ben-Alí?...

—Pero ni vos ni Ben-Alí conocéis los interiores de la casa, porque Ben-Alí, con esa cara tan poco agradable que le concedió el Profeta, ha causado un miedo atroz a la señorita, la cual no me ha permitido nunca que le dejara subir ni un peldaño de la escalera del servicio, por más excusas que me haya inventado.

—Acabáramos... Por aquí podías haber empezado, lenuaraz. ¿Y qué hay que hacer, pues?

—Esto digo yo. ¿Qué hay que hacer?

—¡Así estamos, después de tanta charla inútil!

Reinó segunda vez el silencio, ahora más prolongado. Albendir quedó con la mirada fija en Ascar—esa mirada soñadora que parece fija y se espacia vaporosa sin ver nada de cuanto le rodea—abstraído en el pensamiento obsesionante que cabalgaba por las regiones del Amor ¡envuelto en el crimen. Ben-Alí y Ascar contemplaban la lejanía diáfana que se divisaba desde la pequeña aspillera, que dejaba penetrar en la estancia la luz de la tarde, que iba desmayando. Mom, inmóvil en la penumbra de un rincón, parecía una figura de bronce, impassible a cuanto oía, sin fijar los ojos inexpresivos en parte alguna determinada.

—No hay más remedio, ¡lo expondremos todo!—rugió al fin Albendir, cristalizando su pensamiento en una determinación firme.—Nos haremos primero con mi bella hurí; ya veremos luego cómo salimos adelante.

—Con la huida cerrada no da mucho gusto aventurarse—apuntó Ben-Alí.

—Está el campanario para refugio en caso de apuro—se apresuró a rectificar Ascar.—En fin, mañana os espero allá abajo. Allí, en mi campanario, acabaremos de planear el golpe. Me voy ya, que se acerca la hora del toque del Ave María y luego se cierran las murallas.

Completamente a oscuras descendió Ascar por la mina, pero con la mayor seguridad y con toda la ligereza que le permitían sus sesenta inviernos bien cumplidos y no mal conservados. Al salir por el agujero angosto que daba al campo, suspiró hondamente contemplando aquella obra en la que había gastado tanta energías para buscar sin fruto el tesoro de la leyenda que le había alejado en malhora de sus aduares, queridos.

A poco, el sol desaparecía por las lejanas lomas del Maestrazgo, y se percibía débilmente el toque del Angelus, que resonaba suave por encima de los olivares y algarrobos, mezclando su poesía con los gorjeos de los pajaritos y la monotonía plácida de las can áridas que pululaban por los trigales.

VI

## UN SUEÑO FASCINADOR

—Y que no te lo vuelva a repetir, Antonio. Ese sujeto no quiero verlo más por aquí; no quiero, no quiero y no quiero. ¡Qué antipático, Dios me perdone! ¡Si da miedo verle!

—Por esto le llamarán «el Negro»...

—Apostaría que es moro. ¡Jesús, María y José!

—Perdería la apuesta. Cristiano es, y muy buen cristiano. Ahora, descendiente de moros no digo que no. Hay tantos descendientes de moros por ahí... Pero es un buen hombre a carta cabal, y tiene un corazón como una campana de grande. No es capaz de hacer daño a una mosca. Hay que tratarle para conocerle.

—¡Jesús! ¡Dios me librel! Mira, Antonio, no me hagas el panegirico de ese pobre diablo; perderás el tiempo inútilmente. No quiero que vuelva ¡eal y no se hable más.

—Bueno, señorita, bueno. Cuando venga le diré que se despida...

—¡No! Le dirás que ya no le necesitas y le despides tú acto seguido. Conmigo no tiene nada que ver.

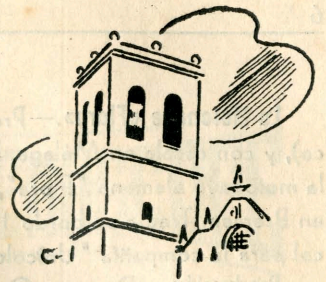
—Bueno, bueno... está bien.

Antonio el campanero, inclinado sobre el cuadro del jardín, escogía las flores más vistosas con las que Consuelito iba confeccionando un lindo ramo para ser llevado a la iglesia en ofrenda a la Virgen del Amor Hermoso. Pasados unos momentos, dijo sin levantar la vista del cuadro:

—¿Se ha enojado mi amita conmigo?

(Continuaré)

# NOTICIARIO



## M U N I C I P A L

**Sesión Ordinaria de la Comisión Municipal Permanente** celebrada el día 4 de los corrientes.—Se aprueban los asuntos de trámite reglamentarios.—Aprobar el pago de facturas para atenciones del Municipio.—Prestar aprobación al extracto de acuerdos de la anterior sesión.

**Bando.**—El Alcalde de esta Ciudad. Hace saber: Que todos los mozos nacidos en esta localidad desde el 1.º de Enero hasta el 31 del año 1937, así como los nacidos en distintos puntos del territorio nacional que residen en esta ciudad, la obligación que tienen de presentarse, sin excusa ni pretexto alguno, en el Negociado de Quintas de este Ayuntamiento, durante el plazo de 20 días, al objeto de ser filiados.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Vinaroz a 8 de Noviembre de 1957

**Ejercicio de tiro.**—En los días 14 al 16 de actual y desde las 9 a las 16 horas, en el punto conocido por la Cantera del Puig, se efectuarán ejercicios de tiro al blanco por las fuerzas de la Guardia Civil de esta Línea.

**Matadero.**—Movimiento del 28 Oct. al 10 de Nov.: Equinos 2, 198 kilos; Lanar y Cabrío 195, 2.123; y Cerda 8, 594 kg.

## R E L I G I O S A S

### CULTOS DE LA SEMANA

Lunes: día 11, a las 8 de la mañana la Arrocería de S. Martín celebrará una Misa en obsequio a su Patrón y Titular S. Martín, así como la bendición de una pequeña imagen

para presidir las oficinas de la fábrica. **Martes:** a las 8, Misa con comunión general que la corte de honor ofrece a su Patrona la Sma. V. del Pilar. A la 9 funeral de 2.ª para Antonio Barreda. **Miércoles:** a las 9, funeral de 2.ª para Rosa Sabaté. **Sábado:** día 16 a las 11 de la noche Vigilia de la Adoración Nocturna. **Domingo,** día 17. Tercer domingo de mes. A las 5 Misa para los de la Vela. A las 9, Misa parroquial con comunión general de la Archicofradía Teresiana.

El martes, a las 8 de la noche, los H. de A. C. tendrán el círculo de estudios. El jueves a las 8 las Juveniles y Aspirantes de A. C. tendrán el Retiro espiritual.

**Notas.**—Se invita a todos los asociados de la Adoración Nocturna para que tomen parte en la Vela.

—A todas las socias de la Archicofradía Teresiana se les recuerda procuren asistir a la comunión general con la medalla puesta.

### MOVIMIENTO PARROQUIAL

**Bautismos.**—Encarnación Roso Esteller.

**Defunciones.**—Juan Bta. Herrera Pauner, 76 años; José Michavila Grau, 86; Antonio Barreda Vives, 56; Joaquín Juan Sancho, 88; Rosa Sabaté Miralles, 84 y Luis Escudero Gabarri, 107. (E. P. D.)

## M A R I T I M A S

**Movimiento de Puerto.**—Entradas: Motoveleros "Cala Madrona" y "Virgen del Consuelo", de arribada forzosa, y yate fracas "Rodeur", procedente de Valencia.

Salidas: Motoveleros "Virgen del Consuelo", "Teresa" y "Cala Madrona", a sus respectivos destinos.

### MESETA DE TORIL

(Viene de la Pág. 2)

Cabe añadir a esta relación los nombres de matadores en activo pero muertos fuera de los ruedos; cabría una ampliación con los nombres de los novilleros punteros muertos trágicamente... Quizá lo hagamos, Dios mediante, en otra ocasión.

Es larga desgraciadamente, la lista de matadores de toros; y de novilleros ya cuajados; de principiantes ilusionados; de modestos subalternos de a pié y de a caballo... Hasta de empleados de plaza y algún espectador. Tributo máximo a la Fiesta impar. Quede su recuerdo en lo hondo de nuestro corazón y descansen ellos en el Señor.

Joselito

### INTERROGAMOS A...

(Viene de la Pág. 3)

que, por el mal tiempo, no viese el coso abarrotado como merecía el cartel y el esfuerzo de todos sus organizadores. Aquello fué digno de plaza de primera categoría.

—¿Alguna cosa más para nuestros lectores?

—Saludar a todos mis paisanos, estén donde estén; y a los que residen fuera, especialmente, recomendarles presten calor a este semanario, apoyándolo, difundiéndolo, para que sea el vínculo que nos una a nuestro querido Vinaroz. Lo merece la ciudad y los que os habéis impuesto la árdua tarea de darlo a la luz pública cada semana...

Y enfundamos la estilográfica porque el amigo Mengual se deshace en ponderaciones a nuestra modesta labor que, lo sabe él bien, se hace con la mejor de nuestras voluntades por y para Vinaroz únicamente. Gracias, amigo Mengual.

Foquet

**La Motonave «Flora».**—Procedente de Amberes (Bélgica), y con escala en Málaga, ha llegado a nuestro puerto la motonave alemana "Flora", de 1.272 Yns., matriculada en Bremen. Trae a su bordo 1.000 toneladas de nitrato de cal para la compañía "Unicolor, S. A."

**Producción.**—Durante Octubre de 1957: Langostinos 2.500 kgs. Lenguado 2.800; Salmonete 11.000; Pescadilla 4.700; Móltera 5.500; Rape 2.800; Pulpo 9.000; Jibia 5.500; Bastina 13.000; Morralla 10.000; Cigalas, 500; Varios, 3.700 y Sardina 385.200 Total 456.100 kgs.

## P O L Í T I C O S O C I A L

**Elecciones Sindicales.**—El pasado domingo se celebraron elecciones en el Gremio Mixto de Industriales y Comerciantes.

Fueron elegidos: Jefe de la Sección Económica D. Angel Giner Roca y Jefe de la Sección Social D. Sebastián Fabregat Santos. Para Jefe del Gremio fué designado por aclamación, D. Vicente Meseguer Ferrás.

Entre hoy y mañana se efectuarán las elecciones correspondientes a la Hermandad de Labradores y Cofradía de Pescadores.

**Toma de posesión.**—Se ha posesionado del cargo de Oficial Instructor del Frente de Juventudes de esta Zona, fijando su residencia en nuestra ciudad, D. Juan Guimerá Juan. Enhorabuena.

## M I S C E L A N E A

**Día de almas**—Los actos funerales de nuestra Arciprestal, en el Día de la Conmemoración de los Fieles Difuntos, han resultado nutridamente concurridos. Igualmente, las visitas al camposanto han sido numerosas. La necrópolis ofrecía un aspecto limpiísimo, sobriamente elegante y muy cuidados los nichos y adornados de flores naturales.

**Bienvenidos.**—Hemos tenido el gusto de saludar en nuestra Redacción, al entusiasta vinarocense, residente en

Barcelona y alma de aquella Colonia, D. Tomás Mengual Giner.

—Ha llegado de Melilla, en donde presta servicio militar, el joven Joaquín Gombau Gasulla para pasar una temporada con sus familiares.

**A Casablanca.**—Después de breve estancia en nuestra ciudad, regresó a su domicilio de Casablanca (Marruecos) nuestro suscriptor D. André Sáez con su hija Jeanine.

**Organización de Inválidos.**—Sorteo núm. 17. Premiado el núm. 1446 con una batería de aluminio. Favorecido D. Antonio Valanzuela Zaragoza c. Almas, 21.

Sorteo núm. 17. Premiado núm. 450 con dos colchas y un cubre-cama. Favorecida D.<sup>a</sup> Providencia Cumelles Puchal (Modista) c. Sta. Magdalena 38.

**Caso de longevidad.**—En nuestra ciudad, en la que, con su familia, estaba residenciado desde hacía ya muchos años, ha fallecido el gitano Luis Escudero Gabarri natural de Madrid, a la edad de 107 años. E. P. D.

**Necrológicas.**—En Cuenca ha fallecido D. José García Domínguez, hermano de la maestra de esta ciudad D.<sup>a</sup> Concepción García a quién, como a sus familiares, testimoniamos nuestro sentido pésame.

—En Castellón entregó su alma al Señor, el vinarocense y suscriptor de este semanario D. Francisco Miralles Borrás a cuya familia enviamos nuestra condolencia,

## U L T I M A H O R A

—Hoy se ha recibido en la Alcaldía un atento oficio del Excmo. Sr. Subsecretario de Justicia, concediendo una nueva subvención de 66.000 pesetas para las obras de los nuevos juzgados.

## T U R N O S

Para la próxima semana: Farmacia del Dr. Roca, calle San Francisco. Estanco N.º 3, plaza Tres Reyes.

### SUBASTA

El día 23 de los corrientes, a las doce de la mañana, tendrá lugar en la Notaría de esta ciudad, la subasta de una huerta sita en Extramuros del Carreró del término de Vinaroz, de cabida 41 áreas, 20 centiáreas, propiedad del declarado incapaz D. Ignacio Gómez de Membrillera Jimeno. El título de propiedad y las condiciones de la subasta podrán examinarse en dicha Notaría todos los días laborables de 10 a 1 de la mañana y de 5 a 8 de la tarde.

Vinaroz a 7 de Noviembre de 1957,

EL NOTARIO,  
T. Otega Costa

### ENDEVINALLA

*Géni i figura d' artiste,  
empresari inteligent;  
capta idées al moment  
i és excelent projectiste.  
A vegades, marmoliste;  
noctàmbul per afició  
que, per de nit, fa milló  
les coses d' art; i és tant pito  
que hasta ha fet un Monolito  
que ha causat admiració.*

*L' atre*

Motocicletas **LUBE** N. S. U.

Motocicletas **RIEJU**

**JOSE SERRANO**  
SAN GREGORIO, 10

Vea todos los modelos.  
Crédito 24 meses.

# CONSIGNA

La administración municipal; la ejecución de planes de obras; el funcionamiento de prestaciones y servicios, interesan y afectan directamente a todos los vecinos del municipio.

Las actuaciones de los hombres rectores, en el ámbito municipal, se discuten y juzgan con el calor y la pasión propios de su inmediata y directa repercusión.

El ejercicio de la crítica sana y constructiva es un derecho indiscutible en todo vecino que no haya renunciado a ejecutarlo. Y renunció a tal derecho el que dejó de cumplir con el deber de participar en la elección de los que, más tarde, han de ser objeto de juicio, mereciendo censura o aplauso.

# CHISMEMASCOPE

## CONTESTACIONES VARIADAS

Sellarim.—Este no es, precisamente, un consultorio sentimental. Pero ya sabes lo del refrán: «Antes que te cases, mira... si encuentras ese pisito de sesenta duros, que lo veo difícilillo.

Tato.—No vale exagerar. La carretera que lleva a Morella, Vitoria, Santander, tiene su brigada que la cuida. Un solo peón, pero brigada; con su espuertita, su pico, su barba, su todo. Ahora está haciendo acopio de materiales. Lo menos tiene ya seis celemines de machaca. Las cosas como sean.

Max.—Cuando advertimos ese «semario» en la página 7 del último número, ya no había remedio. Y nos quedamos «semaos», como el «semanario». ¡Cosas de la gripe, muren!

A. L.—No; no toques el arpa con esa conducción de agua que está con las tripas al sol en una fachada de la calle del Socorro. No juegues, no juegues. Acuérdate de la inundación de Valencia.

Pepito.—Pues si tu papá no te lleva a ver esa película de Jaimito, convéncele de que te lleve a La Jana en el auto de línea. Ya me contestarás.

Domingo.—¡Y dale! No compliquemos la vida a la empresa del cine pidiendo una segunda taquilla para evitar aglomeraciones de cola. Además, que desde que se implantó el «Cinemascaro», la gente, si se mata, es por no ir... ¿De acuerdo?

Ay, ay.—Aquí está tu anuncio:

«Por tener que ausentarme visitar especialista fracturas, cambio «scooter» nueva por billete Taf Barcelona. Sto. Tomás, 1 y no más».

Que haya suerte.

Quidam

## CANT A LA TARDOR A DEU

(A un auçell)

He vist sortir,  
volant,  
cab altres terres,  
l'oreneta que so'ta mon balcó,  
per primavera,  
va fer son niu.

L'he vist marxar  
quant neix el dia,  
quan somriu l'aurora,  
quan el cel no n'és cel,  
n'és tan sols núvol.

l'he vist  
mar endins  
batre ses ales,  
i allunyar-se després.

—¡Adeu auçell amic!  
No 't voré més;  
pues sento sobre mí,  
un fred que pesa  
com freda y pesada n'és la llosa.

N'és el fred de la mort.  
El sento com ne vé,  
p'els ossos corre,  
el sento com me cerca,  
com m'atrapa.  
El sento com me troba  
glaçant el cor que sota el pit  
n'esclata.

—¡Adeu auçell amic!  
Quan tornes tú,  
pues sé que tornarás;

per primavera,  
fes-ne ton niu  
baix mon balcó  
que, vuit de mí  
en serà plé de roses  
i felgueres,

guardant calor  
d'un ombra  
que en fóu meva.

l, si no tornes,  
pues llarg es ton viatge,  
busca 'm al cel,  
on batent els dos les ales  
noves,

empendrem junts el vol  
de despedida.  
buscant lo alt,  
qu'és blau.

On hi brilla fort l'or  
en brillor forta  
que al blau li dona  
més que color, pau.

Volarem per un cel  
diferent del d'avui  
que dels núvols tan sols l'aigua  
raja

í, juntant-se en la pols  
dels vells camins  
ne fa sols fang,  
pues avui, oreneta,  
avui, ne plou.

Josep M.<sup>a</sup> Febrer

# AYUDA A VALENCIA - SUSCRIPCION DE VINARROZ

## 2.ª Relación de donativos

Sebastián Zaragoza Miralles, 75 pesetas; Siervas de Jesús, 25; Ricardo de la Paz Adelantado, 25; X. X., 100; María Traginer Matamoros, 50; Francisca Valanzuela Pascual, 50; José Ferrer Guarch, 50; Mariano Castejón Sánchez, 50; Carmen Sanz Sanz, 50; Bautista Prades Agramunt, 25; Manuel Febrer Pascual, 100; Lola Casanova Roure, 25; Julia Novilles Iralde, 50; Francisco Salvador Llopis, 200; Marineros barca Rosita y Edelmira, 200; Sebastián Garcés Enriquez, 50; Rosalía Chaler Arseguet, 25; Manuel Beltrán Beltrán, 15; José Serret Bonet, 100; Antonio Sayas Sola, 50; Martín Ferré Nadal, 100; Adriana Cazorla Leal, 100; José Vicente Pijuan, 25; Agustín Garizabal Llore, 15; Emilio Barreda Escrig, 50; Trinidad Ortega Costa, 1000; Manuel Valladares Estrada, 50; Manuel Segarra Bellés, 25; J. Damián Adell Bonfill, 100; Salvador Ribera Guimerá, 50; Antonio Escura Orero, 10; Manuel Ramón Martinell, 25; Rafaela Martinell Pascual, 10; Josefa Miralles Miralles, 50; F. M. Miralles Bordes, 50; Fonda Tres Reyes, 500; Vicente Ar-

tiga Vidal, 10; Rosa Sanjuan Vives, 10; Teresa Giner Roca, 10; José Juan Puig, 25; Vicente Segarra Querol, 50; Herminia Pascual Caballer, 10; Marcelo Beltrán Beltrán, 10; Asunción Fuster Bayerri, 10; Mercedes Igual Ferrá, 10; Ramón Avila Prats, 50; José Portales Miralles, 50; Rafael López Forner, 50; Francisco Esteller Moya, 25; Carmen Sola Garriga, 25 Josefa Darza Marmaña, 50; Vda. de José Anglés, 50; Manuel Marcos López, 215; Enrique Marcos López, 25; Antonio Guzmán, 25; M.ª Josefa Farnós, 25; Manolita Fresquet, 20; Vicentica Fresquet, 15; María Meliá, 15; Rosita Marcos, 15; Trinidad Valanzuela, 10; Manolita Miralles, 10; Rosario Gellida, 10; M.ª del Carmen Baldrich, 10; Antonia Garriga, 10; Conchita Caparacena, 10; Juanita Garriga, 10; Optica Callau, 100; Mayoraes C. y Borrás y Sta. Magdalena, 200; Antonio Segarra Doménech, 100; José Fontanet Gil, 25; Gaspar Redó Chaler, 100; S. G., 10; Enrique Cardona Mesguer, 10; Eduardo Lluvia Nogués, 50.

(Continuará)

## CALZADOS

# BARROBES

Travesía Safón, 1 y 3 - Teléfono 96

## VINARROZ

### Carolina

Saluda a sus amigos y público en general con motivo de la apertura de su establecimiento y les ofrece un selecto surtido de

CONFECCIONES EN GENERAL  
GENEROS DE PUNTO  
NOVEDADES DE LA MODA

Pl. San Antonio, 32

VINARROZ

Teléfono 208

GAFAS PARA EL SOL  
LENTES CRISTAL GRADUADO

Servicio completo y rápido

## Optica LOPEZ

Mayor, 10 - Tl. 190

VINARROZ

COMESTIBLES FINOS

## JAIMÉ BORT

EMBUTIDOS - QUESOS - JAMONES DE CALIDAD

Pl. Tres Reyes, 5 - Tel. 261

VINARROZ